



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





3 2044 106 453 624

44
H37



HARVARD UNIVERSITY

LIBRARY

OF THE

GRAY HERBARIUM

Received

May 13, 1910.

L. HÉMET

PHARMACIEN

Ancien Chef-Interne des Hôpitaux

HERBORISATIONS

AUTOUR

de Bar-sur-Aube

(Sainte-Germain --- Forêt de Clairvaux)



PARIS

IMPRIMERIE CENTRALE DE LA BOURSE (ALCAN-LÉVY)
117, Rue Réaumur, 117

1902

1910
0
MAY 12 1910
Gray Herbarium
Harvard University

BROCHURES PARUES

**Excursion du C. A. F. au col des Aravis (H^{te}-Savoie),
Promenades Botaniques aux environs de Macigny
(Saône-et-Loire).**

HERBORISATIONS 298

AUTOUR

de Bar-sur-Aube



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

PHYSICS DEPARTMENT

CHICAGO, ILL.

PRÉFACE

Un séjour de plusieurs années à Bar m'a permis de relever les nombreuses et intéressantes plantes qui viennent dans sa belle vallée.

Une promenade au printemps à Sainte-Germaine, à Fontaine, à Pontot, à Jaucourt et dans la forêt de Clairvaux montre au botaniste émerveillé une nature admirable qui l'attire et l'attache au plus beau coin de notre département.

M. Des Etangs a parcouru le pays dans ses moindres détails. Son herbier, légué à la ville de Troyes, a servi de base à M. Briard pour son important catalogue des plantes de l'Aube.

Dans cette note, je viens simplement fixer le résultat de mes observations en indiquant le mieux possible l'endroit exact où se rencontrent les espèces qui m'ont paru intéressantes au botaniste herborisant.

Quand les matériaux du genre de ceux-ci seront assez nombreux ; les résultats obtenus pourront être réunis, coordonnés pour un travail d'ensemble sur la répartition des espèces.

Des Etangs (1) écrivait en 1832 :

« Je vais désigner les plantes qui m'ont paru les plus remarquables, en les distribuant par localités et dans l'ordre où elles se présentent. J'emploie ce mode de préférence à celui d'une liste qui n'aurait été en partie, qu'une répétition de celle qui existe déjà ; il aura l'avantage de mettre sous les yeux du lecteur ce que chaque circonscription communale produit de plus remarquable, et de présenter en quelque sorte un commencement de topographie botanique du département. »

Nombreux sont les botanistes (2) qui depuis un siècle ont contribué à enrichir notre flore de documents précieux. A tous, je leur adresse un respectueux hommage.

Alger 1902.

L. HÉMET.

(1) Recherches des principales plantes qui croissent spontanément dans le département de l'Aube. Br. 24 pages. 1832.

(2) Docteur Setqueil, Corrad de Breban, Des Etangs, Jules Ray, Berge, docteur Cartereau, Bourguignat, Antoine de Grand, Hariot, l'abbé d'Antessanty, Briard, Paul Hariot, Brulon de Valmont, Guyot, l'abbé Simon, Guerrapain.

BAR-sur-AUBE

Renseignements généraux

Longitude : 2° 22' est Paris.

Latitude : 48° 14'.

Altitude : gare, 166 mètres ; Sainte-Germaine, 299 mètres ; près de l'ancienne Bergerie de Sainte Germaine, 349 m.

Le plus haut point du département est près de Clairvaux, au Bois du Mont, à l'altitude de 366 m.

Climat. — La température se ressent de la proximité du plateau de Langres. Climat plus froid que celui de Paris. Intermédiaire entre le climat séquanien et le climat vosgien.

	1900	1901
Température moyenne maxima.....	+ 16°3	+ 15°
Température moyenne minima.....	+ 5°9	+ 4°2

La plus grande moyenne mensuelle des températures maxima est en juillet avec + 30° (1900) + 27° 1 (1901).

La plus grande température minima en mars avec — 0°6 (1901) ; — 8°5 en février (1902).

Pluies en 1900 : 714^{mm} 75.

Pluies en 1901 : 804^{mm} 5.

Moyenne des années antérieures à 1901 : 822^{mm} 8.

Jours de pluies en 1900 : 147.

Jours de pluies en 1901 : 134.

L'état hygrométrique fait défaut sur l'annuaire de la Société Académique de l'Aube, où tous ces renseignements sont puisés.

Géologie. — Toutes les collines qui dominent Bar-sur-Aube, depuis Jessains jusqu'à la limite du département appartiennent au Jurassique supérieure. Etages : Portlandien, kimmeridgien, corallien. — Terrains riches en sources. — Peu ou pas de silice. — Flore calcicole. — Flore à tendances jurassiques.

Aspect. — Pays très pittoresque, accidenté. L'Aube serpente sur un lit de gravier et de sable, à la base de coteaux souvent très rapides, coupés de vallons profonds, couverts de vignes ou de belles forêts. Dans certaines parties, les coteaux et les plateaux qui terminent généralement ceux-ci sont arides et pierreux.

HERBORISATIONS

autour de Bar-sur-Aube

Bar-sur-Aube.

Dans les fossés du tour de ville.

Elodea canadensis.

| *Callitriche aquatica. Huds.*

Après le mur.

Chelidonium majus.

| *Asplenium Trichomanes.*

Linaria Cymbalaria.

| — *Ruta-muraria.*

— Les fougères, peu communes, aux environs de Bar, sont représentées par un petit nombre d'espèces.

Dans le puits de l'hospice.

Scolopendrium officinale.

Boulevard et rond-point Victor-Hugo.

Arenaria serpyllifolia

| *Sagina procumbens.*

Alsine tenuifolia.

| *Lepidium rudérale. A. C.*

Diplotaxis muralis.

| *Chenopodium vulvaria.*

L'*Atropa Belladonna* a été récoltée à la gare vers 1897 par M. Humblot, pharmacien ; depuis je ne l'ai pas retrouvée.

Sur la voie ferrée en allant à Bayel.

Oenothera biennis. R. 1901.

Derrière la gare, à gauche, en suivant le chemin latéral.

Senecio viscosus.

| *Erysimum cheiranthoides. A. C.*

Verbascum thapsus.

| *Tanacetum vulgare. R.*

Chenopodium polyspermum.

| *Alopecurus geniculatus.*

Senebiera Coronopus.

| *Tussilago Farfara.*

Atriplex hastata.

Dans les prés.

Sanguisorba officinalis.	Thalictrum flavum.
Asparagus officinalis.	Symphitum consolidida. C.

Dans les fossés, près des vignes.

Butomus umbellatus.	Epilobium tetragonum.
Oenanthe fistulosa.	

En montant sur les coteaux.

Sedum album.	Peucedanum cervariæ.
Euphrasia lutea.	Aster...? subspt.
Centaurea serotina, forme conferta. Levl.	

A droite de la route de Soulaines, dans les fossés.

Hypericum Desetangsi.	Carex vesicaria.
Carex riparia.	— paludosa.

Dans les moissons.

Lathyrus Aphaca.	Geranium pyrenaicum.
Ervum gracile. A. R.	Specularia speculum.

Dans le ruisseau de la Bresse, affluent droit de l'Aube —
Descend de Colombey-la-Fosse. — A sec en été.

Ranunculus fluitans.	Potamogeton crispus.
----------------------	----------------------

Chemin de la ferme de la Folie.

Lappa pubens.	Datura Stramonium. Subspt.
Stachys germanica.	

Près du pont de la Bresse.

Barbarea vulgaris.	Silene inflata.
Lathyrus pratensis.	Linum catharticum.
Eysimachia Nummularia.	Heracleum Sphondylium.
Petasites officinalis. AC.	Vicia sepium.
Glyceria fluitans.	

De Bar à Sainte Germaine.

Promenade peu fatigante. L'un des points les plus élevés du département. Domine la ville au sud-ouest. La flore peut servir de type aux coteaux environnants.
Se. Prendre ensuite le chemin près de la croix. A droite, route de Couvignon, Bligny, Bar-sur-Seine.

En montant.

Bryonia dioica.
 Philadelphus coronarius. *planté.*
 Stachys sylvatica.
 Pimpinella magna.
 Hypericum microphyllum. ?
 Buplevrum falcatum
 Lathyrus pratensis.
 Clematis vitalba.
 Vicia senium.
 Prunus Mahaleb.
 Lathyrus sylvestris.
 Lonicera xylosteum.
 Seseli montanum.
 Stachys recta.
 Poa compressa.
 Prunus spinosa.
 Ononis spinosa.

Medicago falcata.
 Salix alba.
~~Ajacium~~ campestre. *Lepidium.*
 Vicia sativa.
 Potentilla verna.
 Gentiana ciliata. A. R.
 Euphorbia verrucosa.
 Carlina vulgaris.
 Coronilla varia.
 Lathyrus Aphaca.
 Koeleria Cristata.
 Agropyrum repens.
 Brachypodium pinnatum.
 Papaver dubium.
 Hieracium Pilosella.
 Asperula cynanchica.

Arrivé au bois de pin, Sainte Germaine s'élève brusquement. Les vignes cessent pour faire place aux friches et aux broussailles.

Beau panorama. En face : la ville de Bar dans la vallée d'Aube ; la route de Soulaines, bordée de peupliers et les bois de Vernon-Fays. A gauche : les villages d'Ailleville, Montier-en-Isle; Arsonval, dont le clocher, émerge de la verdure ; Proverville, plus rapproché à l'entrée d'un gracieux vallon, dominé par la côte de Troyes. A droite : les routes d'Arrentières et de Voigny, séparées par la vallée de la Bresse ; le mamelon de Voigny, couronné par son bois. Plus à droite : les hauteurs de Colombey-les-Deux Eglises, dans la Haute-Marne.

A quelques minutes, à gauche du bois de pin, la vue change. L'Aube serpente au milieu d'un tapis de verdure, dominée par la montagne presque à pic, arrose Fontaine.

A droite : les masses sombres des forêts de Clairvaux et de Beauregard ; Bayel, reconnaissable à ses cheminées d'usines; au loin, l'échancrure de Clairvaux. En face : Arrentière, le mamelon de Voigny, Lignol, et le point culminant de Colombey.

On récolte à Sainte-Germaine et aux alentours, en plus des plantes mentionnées dans la montée.

Pinus excelsa. *planté.*
 — sylvestris —

| Juniperus communis.
 | Carex divulsa.

Polygonatum vulgare.	Vicia Cracca.
— multiflorum.	Ervum hirsutum.
Orchis bifolia.	Anthyllis vulneraria.
— conopsea.	Trifolium rubens.
— maculata.	— medium.
— mascula.	Astragalus glycyphyllos.
— odoratissima.	Onobrychis sativa.
— purpurea.	Genista sagittalis. A. C.
— militaris. R.	— tinctoria.
Ophrys arachnites.	Himnocypris comosa.
— aranifera.	Cytisus decumbens. A. C.
— apifera.	— laburnum. Subsp. ?
Loroglossum hircinum.	Hedera helix.
— Aceras anthropophora. R.	Pencedanum cervaria.
Epipactis latifolia.	— carvifolium. R.
— atrorubens.	Viburnum Lantana.
Cephalanthera grandiflora.	— Opulus.
Neottia Nidus-avis. R.	Campanula glomerata.
Neottia ovata.	— Trachelium.
Betula verrucosa.	— v. urticæfolia.
Euphorbia sylvatica.	Phyteuma orbiculare. A. R.
Dianthus prolifer.	Solidago virga-aurea.
— Carthusianorum.	Inula conyza.
Anemone Pulsatilla.	Ligustrum vulgare.
Helleborus foetidus. A. C.	Vincetoxicum officinale. C.
Ranunculus bulbosus.	Gentiana cruciata.
Helianthemum vulgare.	— lutea. A. C.
Linum catharticum.	Verbascum thapsus.
Linum tenuifolium.	Euphrasia officinalis.
— Loreyi. R.	Veronica prostata.
Polygala officinalis.	— Chamædrys.
— calcarea. A. C.	Orobranche epithymum.
Sedum Telephium.	— Galli.
Poterium sanguisorba.	Globularia vulgaris.
Sorbus Aria.	Teucrium scordium.
— torminalis.	— chamædrys.
Pyrus communis.	Brunella grandiflora.
— Cerasus vulgaris.	— vulgaris.

— Les **Orchidacées** sont bien représentées aux environs de Bar. A Sainte-Germaine elles sont plus abondantes sur le versant des jardins. Les récolter en mai, juin.

— L'**Anémone Pulsatilla** AC. sur les pelouses des coteaux.
— L'**Anémone ranunculoides** indiquée comme TR. se rencontre dans la plupart de nos bois.

— **Trifolium rubens** AC. sur nos pelouses accompagné le plus souvent du **trifolium medium**.

— **Pencedanum Cervaria** AC.

— Les gentianes viennent admirablement dans nos terrains pierreux. En certains endroits de la forêt de Clairvaux, la gentiane cruciata forme de beaux parterres. La **gentiane jaune** AC ne paraît pas dépasser, dans la direction N. de notre département, les coteaux de Jessains.

Gentiana germanica AC. **G. ciliata** moins commune. En Algérie nous n'avons aucunes gentianes. Peut-être existent-elles au Maroc, sur les hauts sommets encore inexplorés du grand Atlas.

Sur le plateau - Chapelle de Sainte Germaine adossée à la ferme. A quelques pas de là, camp romain et croix de Sainte Germaine. Dans les moissons, flore peu intéressante, végétation chétive.

Buplevrum rotundifolium.
Carum Bulbocastanum.
Caucalis daucoides.
Chicorium inthybus.
Alchimilla arvensis.

Galeopsis ladanum.
Teucrium Botrys.
Geranium columbinum.
Erodium cicutarium.

Après la croix, à droite du chemin d'Arconville, côte 349 mètres.

Bois des Dames.

Sur le plateau à l'extrémité du vallon de Barbevaux.

Poa nemoralis.
Convallaria maialis.
Narcissus pseudo-narcissus.
Mercurialis perennis.
Aquilegia vulgaris. *A. C*
Euphorbia dulcis. *R.*
Asperula odorata.
Daphne Laureala.
Papaver somniferum.

Lactuca scariola.
Melampyrum pratense.
Acer pseudo-platanus.
Mellitis Melissophyllum.
Betonica officinalis.
Calamintha officinalis.
Fagus sylvatica.
Euphorbia —
Stachys —

— **Narcissus pseudo-Narcissus.** Une des premières fleurs du printemps. *R.* dans l'Aube, peu commune aux environs de Bar.

— **Daphne Laureala** ; ça et là, en échantillons isolés dans tous les bois.

Val-Perdu.

Odontites lutea.

| Physalis Alkekengi.

Au dessus du Val-Perdu dans le bois Vallon.

Phyteuma spicatum.
Calamagrostis Epigeios. *R.*

| Sanicula europaea. *A. C.*

Chemin du Val Perdu à Fontaine.

Epilobium spicatum *aout.*

Au-dessus de Fontaine, dans le vallon de Barbevaux.

Gentiana lutea. *A. C.*
Pencedanum Cervaria.
Thalictrum minus.
Vincetoxicum officinale. *T. C.*

| Loroglossum hircinum.
Trifolium rubens.
Carduus nutans. *T. C.*
Thesium humifusum.

— **Thalictrum** TR. quelques pieds seulement, sur le plateau, à droite du vallon.

De Bar au vallon de Proverville. Côte de Troyes.

Près du pont, sur les rives de l'Aube, en face des tanneries.

Baldingera arundinacea.	Carex riparia.
-------------------------	----------------

Dans le bief du moulin du Bas.

Potamogeton pectinatus.	Ranunculus divaricatus.
— lucens.	— fluitans.
— crispus.	Sagittaria sagittæfolia.
Scirpus lacustris.	

Près de l'usine Lambert.

Alnus glutinosus.	Humulus Lupulus.
Alliaria officinalis.	

Après le mur des petites vannes du moulin.

Poa coartata. Variété du nemoralis.	Asplenium trichomanes.
	— ruta-muraria.

PROVERVILLE, dans une agréable position sur la rive gauche de l'Aube, à l'entrée d'un joli vallon, arrosé par de nombreuses sources, et dominé par la côte de Troyes.

Prendre le chemin qui fait suite à la rue du Moulin, après avoir traversé la route de Jaucourt.

Le long du ruisseau.

Veronica Anagallis.	Lysimachia Nummularia.
— Beccabunga.	Nasturtium officinale.
Poa trivialis.	Scrofularia aquatica.

Le chemin conduit au premier val de gauche appelé Queue-de-Renard, limité par les hauteurs de Sainte Germaine et le Cellier. La route de Couvignon, Bar-sur-Seine, le contourne et passe à son extrémité supérieure. Le val de droite dominé par la côte de Troyes, le Cellier, les bois de la Route et du Vallon, se subdivise lui-même ; à droite, Voyez-jard ; à gauche, Provenchevaux.

Dans les champs.

Sonchus arvensis.	Geranium pyrenaicum.
Chenopodium album.	Saponaria vaccaria. Disparue.

Beaucoup de plantes dont j'avais noté la station n'ont pas été retrouvées depuis.

Epilobium spicatum, chemin en face de la ferme de la Borde.

Oxalis stricta, près des anciens moulins d'Arsonval et route de Bar à Fontaine.

Hyoxyamus niger, chemin de la fontaine Saint-Bernard.

Datura Stramonium, à Chalvaudey.

Leonurus Cardiaca, dans le petit bois près de la station de Bayel.

Aristo!ochia Clematidis, vu quelques pieds en 1901 ; pas traces en 1902.
Etc., etc.

Peut-être reparaitront-elles un jour.

La végétation a ses caprices. Bien des années passeront avant que des études et des observations suffisantes nous permettent de formuler des lois sur la durée de la puissance germinative des graines.

VALLON DE LA QUEUE DE RENARD.

Allium complanatum. T. R. (Des | *Crepis pulchra*.
Etangs.)

Sur les pentes du CELLIER (alt. 307 m.).

<i>Gentiana lutea</i> .		<i>Orchis bifolia</i> .
<i>Ophrys arachnites</i> .		<i>Epipactis atrorubens</i> .
— <i>apifera</i> .		<i>Cephalanthera grandiflora</i> .
— <i>muscifera</i> .		

Sur le plateau dans les moissons.

Buplevrum rotundifolium. |

Le long du ruisseau, vallon de droite.

<i>Eupatorium cannabinum</i> .		<i>Epilobium hirsutum</i> .
<i>Lythrum Salicaria</i> .		— <i>parvifolium</i>

Dans les vignes.

Pimpinella saxifraga. | *Torilis infesta*.

Près des peupliers.

<i>Carex vesicaria</i> .		<i>Carex flava</i> .
<i>Galium boreale</i> .		

VALLON DE VOYEZ-JARD, et sur les hauteurs de droite.

<i>Lactuca scariola</i> .		<i>Rhamnus frangula</i> .
— <i>perennis</i> .		<i>Pinus sylvestris</i> .
<i>Lathyrus sylvestris</i> .		<i>Orobranche cervariæ</i> . R.
<i>Arabis arenosa</i> .		<i>Hippocrepis comosa</i> .
<i>Pyrola rotundifolia</i> .		<i>Ophrys muscifera</i> .
<i>Orchis conopsea</i> .		

Sur la pelouse. Dans un champ en friche.

<i>Polygala calcarea</i> .		<i>Ophrys arachnites</i> .
<i>Orchis odoratissima</i> .		<i>Phyteuma orbiculare</i> .

VALLON DE PROVENCHEVAUX.

Tanacetum vulgare.

— A R aux environs, se rencontre par îlots.

Le sentier conduit à Couvignon.

Dans le **Bois de la Route**, en remontant le vallon.

Neottia ovata. A. C.

Vinca minor.

Pencedanum cervaria.

Anemone ranunculoides. avril.

Tamus communis.

Sorbus scandica. R.

Sanicula europæa. A. R.

Côte de Troyes.

Le long de l'ancienne route de Troyes, chemin de Spoy.

Spartium junceum. *Subspt.*

| *Lathyrus latifolius*. *Subspt.*

Sur le plateau.

Bromus erectus.

| *Festuca duriuscula*.

— Graminées T C sur toutes les pelouses de nos coteaux,

Sur les pentes pierreuses recouvertes de mousses on récolte.

Anemone Pulsatilla.

Loroglossum hircinum.

Epipactis atrorubens.

Orchis pyramidalis.

Acerus anthropophora. R.

Cephalanthera grandiflora.

Trifolium rubens.

Gentiana lutea.

— *cruciata*.

Euphrasia lutea.

Genista sagittalis.

— **Euphrase jaune** R. département .AC., aux environs, sur les coteaux arides.

— **Orchis pyramidalis** pas rare, fleurit en juin.

De Bar à Jaucourt.

Promenade très agréable. La route passe à Proverville, suit la rive gauche de la vallée d'Aube. Belles collines boisées, coupées de gentils vallons (à étudier).

Distance, 7 kil.

Le long de la route.

Sambucus ebulus. C.

Arabis arenosa.

Lonicera Periclymenum.

| *Anthemis Cotula*.

| *Crepis foetida*.

— **Arabis arenosa**, plante des hautes montagnes. AC de Bar à Jaucourt.

Dans les eaux de sources.

Potamogeton densus.

Jaucourt (alt. 156.72).

Sur les murs de l'église.

Asplenium ruta-muraria. A. C. |

Au-dessus du village, dans les bouquets de bois de pin et sur la pelouse.

Orchis pyramidalis.

— *bifolia*.

Sedum Telephium.

Arabis arenosa. dans les vignes.

Linum angustifolium.

Trifolium rubens.

Hieracium umbellatum.

Cephalanthera grandiflora. A. C.

Gentiana lutea. A. C.

— *ciliata*.

Genista pilosa.

Thesium humifusum.

Peucedanum cervaria.

— *carvifolium*. R.

Dans le bois des Egrolles.

Sorbus domestica.

Silene nutans. A. R.

Veronica arvensis.

Orobus tuberosus.

Mellitis melissophyllum.

Veronica officinalis.

— La mélisse des bois, la plus belle de nos labiées est A C dans tous les endroits ombragés.

A l'extrémité du vallon qui conduit à la ferme du Gagnage.

Melampyrum cristatum. Juin. R. |

Dans les moissons.

Asperula arvensis.

Polycnemum arvense.

— *Turgenia latifolia*.

Scleranthus annuus

Buplevrum rotundifolium.

Neslia paniculata.

Sur la pelouse.

Ophrys arachnites.

Orchis pyramidalis.

| *Rosa rubiginosa*.

De Jaucourt à Dolancourt.

Gentiana ciliata. Pas R. septem-
bre 1902. |

De Jaucourt à Arsonval. Dist. 1 k 1/2.

La route traverse la vallée d'Aube.

Dans une mare.

Ceratophyllum demersum. |

Dans les gravières à droite.

Cyperus fuscus.
— Sisymbrium supinum.

Euphorbia peplus.
Bidens tripartita.

A gauche avant le pont du bief.

Herniaria glabra.
Passerina annua.

Arabis arenosa.
Atriplex hastata.

Près du moulin dans les terres cultivées.

Oxalis stricta. Pas retrouvé en 1902. | Raphanus raphanistrum.

De Bar à Arsonval. Dist. 7 kil.

La route suit la vallée d'Aube, rive droite.

Le long de la Bresse.

Althrea officinalis. R.
Mentha sylvestris.

Saponaria officinalis.

Dans les champs.

Lathyrus tuberosus.

| Stachys recta.

Après le pont à droite.

Fagopyrum esculentum. Cult. 1901. | Zea mais. Cult. 1901

A Montier-en-l'Isle, le long de la voie ferrée.

Lactuca scariola.

| Papaver Argemone.

Dans les petits étangs.

Ranunculus Lingua.
Thypha angustifolia.
Hippuris vulgaris.
Mentha candicans.

Elodea canadensis.
Cenanthe fistulosa.
Malachium aquaticum.

A l'entrée d'Arsonval sur la route de Bar.

Lepidium Draba. R.

|

Arsonval.

Dans les moissons.

Adonis flammea.
Delphinium consolida.

| Gnaphalium arvense. R.
— germanicum.

Chemin de la scierie sur les murs.

Sedum album. |

Sur les hauteurs.

Loroglossum hircinum. |

Dianthus armeria. |

Asperula cyananchica. |

Euphrasia lutea.

Genista sagittalis.

Ophrys apifera.

Près de la fontaine d'Arlette.

Berberis vulgaris. |

Dans le vallon d'Arnivaux.

Melampyrum cristatum. R. |

— M. L'Abbé Simon, Curé de Jaucourt a de nombreux documents très intéressants sur la flore de ces pays qu'il ferait bien de publier.

Jessains.

Par chemin de fer de Bar à Jessains. 11 kil.

La gare domine la vallée d'Aube, alt. 170 m.

Sur la voie ferrée.

Isatis tinctoria. |

De Jessains à Jaucourt.

On tourne à droite en sortant de la gare.

Le premier tunnel conduit aux carrières (voir page 18).

Le long de la route.

Sedum acre. T. C. |

Senecio viscosus. R. |

Brunella grandiflora. |

Campanula rapunculoides. |

Saxifraga tridactylites. |

Lactuca muralis. |

Tamus communis. |

Brachypodium sylvaticum. |

Evonymus europæus. |

Galeobdolon luteum.

Mercurialis perennis. C.

Angelica sylvestris.

Stachys germanica.

Bromus asper.

Melica uniflora.

Viburnum opulus.

Epilobium montanum.

Près de la fontaine.

Potamogeton densus. |

Berula angustifolia.

Avant le pont dans les rocailles.

Epipactis atrorubens. |

Digitalis lutea.

Fagus sylvatica.
Aquilegia vulgaris.
Verbascum lychnites.
Galium Cruciata.

Helleborus foetidus.
Hieracium murorum.
Lathyrus sylvestris.

Dans les marécages.

Carex vesicaria.
 — *stricta.*
 — *distans.*
 — *riparia.*
 — *paludosa.*

Carex flava. C.
Rhamnus catharticus. R.
Samolus Valerandi. R. aott.
Cyperus fuscus.

Dans le bief du moulin de Bossancourt.

Hippuris vulgaris.

Le long de la route de Bossancourt à la gare de Jessains.

Tanacetum vulgare.
Valeriana dioica.

Phyteuma orbiculare. R.

Après avoir traversé le tunnel des carrières, on récolte à gauche, dans les coupes, du bois de pin.

Monotropa Hypopitys. R.
Trifolium elegans.

Genista sagittalis. C.
Trifolium medium. C.

Dans le petit vallon, sur la pelouse.

Cephalanthera grandiflora.
Orchis bifolia.
Ajuga genevensis. A. R.

Ophrys apifera.
Trifolium incarnatum. R.

Dans les moissons, champs sablonneux.

Polycnemum arvense.
Herniaria glabra. C.
Filago gallica.
Sagina apetala.
Passerina annua.
Gypsophila muralis.

Scleranthus annuus. C.
Rumex acetosella.
Juncus bufonius.
Stellaria graminea
Spergularia rubra.
Spergula arvensis. A. C.

De Bar à Fontaine.

Par les prés, environ 3 k.

Mathaux dans un site magnifique, sur les bords de l'Aube, en vue de Sainte-Germaine. Promenade plantée de tilleuls taillés en berceau.

Dans le bassin, on récolte.

Potamogeton perfoliatus.
 — *lucens.*
 — *densus.*

Polygonum amphibium.
Elodea canadensis.

Sur les rives.

Lactuca muralis.
A. C. Dans les bois.

Dans les fossés tourbeux près de la brasserie.

Scirpus sylvaticus.
Equisetum limosum.
Potamogeton natans.
Lemna trisulca.
Carex stellutata. ?
— *panicea.*
— *stricta.*
— *muricatus.*

Hydrocharis morsus-ranae.
Ranunculus divaricatus.
— *tricophyllus.*
Glyceria fluitans.
— *aquatica.*
Myriophyllum verticillatum.
— *spicatum.*

— **Hydrocharis TR.** aux environs de Bar. C dans les ruisseaux de Mathaux.

Sur les rives.

Juncus bufonius.
— *compressus = J. bulbosus.*

Aira cespitosa.

Dans les fossés jusqu'à Fontaine.

Sur les bords de l'Aube, derrière la gare, au vallon de Proverville, même flore.

Lysimachia vulgaris.
Scutellaria galericulata.
Spirea Ulmaria.
Valeriana dioica.
Epilobium hirsutum.
Mentha aquatica.
Epilobium parviflorum.
Lycopus europeus.
Sium angustifolium.
Mentha sylvestris. A. R.

Stachys palustris.
Lythrum salicaria.
Eupatorium cannabinum.
Scrofularia aquatica.
Myosotis palustris.
Nasturtium officinale.
Veronica Beccabunga.
Helosciadium nodiflorum.

Dans les prés.

Lychnis Flos-Cuculi.
Ranunculus bulbosus.
Caltha palustris.
Ficaria ranunculoïdes.
Barbarea vulgaris.
Lotus tenuis.

Achillea Ptarmica.
Lysimachia Nummularia.
Phyteuma orbiculare. A. R.
Bidens tripartita.
Solanum dulcamara.
Glechoma hederacea.

Dans les moissons, entre le chemin de Mathaux et la route de Bar à Fontaine par le faubourg de l'Hospice.

Stellaria umbellatum.
Carum Bulbocastanum.
Caucalis daucoïdes.
Spergula arvensis.
Neslia paniculata.

Lathyrus tuberosus.
Muscari cosmosum.
Delphinium consolida.
Iberis amara.

De Bar à Fontaine, par les jardins.

La route suit la rive gauche de l'Aube, dominée sur tout son parcours par les coteaux de Sainte-Germaine, presque à pic, couverts de vignes dans leurs parties inférieures et de broussailles dans le haut.

Après le pont d'Aube, prendre le deuxième chemin à gauche.

Geranium pusillum.
— *columbinum.*
Crepis virens.
Lepidium rudérale.
Vinca minor.

Ribes uva-crispi.
Trifolium rubens.
Festuca sciuroïdes.
Clematis Vitalba.
Sedum Telephium.

FONTAINE DE SAINTE-GERMAINE. A mi-côte, source indiquée par des peupliers d'Italie. *Populus pyramidalis.*
Le long de l'Aube.

Aconitum napellus. R.

— R dans le département. Je l'ai récolté entre Bayel et Pontot et dans le bois de Belroy où il n'est pas rare.

Sur le chemin près d'une source.

Catabrosa aquatica. R.

Dans les prés.

Sanguisorba officinalis. A. C.

Dans les fossés.

Nasturtium officinale.

Veronica Beccabunga.

J'ai en herbier *Ranunculus aquatica*, je crois l'avoir récoltée dans ces parages.

Dans une mare.

Ranunculus Lingua.
Polamogelon natans.

Ranunculus divaricatus.
Hippuris vulgaris

Sur la route avant le village de Fontaine.

Amaranthus sanguineus. <i>Subsp.</i>	Teucrium Scœdondia. A. C.
Ampelopsis hederacea. —	Malva rotundifolia.
Phalaris canariensis. —	Tanacetum vulgare. R.
Chenopodium album.	

De Bar au mamelon de Voigny.

Distance : 4 k.

Itinéraire : Rue Notre-Dame, Rond-Point, faubourg de l'Hospice, rue Puisant.

A droite, près du pont du chemin de fer.

Onopordon Acanthium.	Lepidium Draba.
Centaurea solstitialis.	

— Espèce méridionale T R.

Près du nouveau cimetière.

Crepis pulchra.

Dans les moissons.

Adonis æstivalis. <i>Type et variété.</i>	Caucalis latifolia.
Flava.	

A droite, sur la pelouse, près d'un bois de pin et de mélèze.

Globularia vulgaris. C.	Phyteuma orbiculare.
Carex precox. C.	Cytisus decumbens.
Trifolium montanum.	Gentiana ciliata. A. R.

— Cette dernière espèce T R dans le département est A C sur les pelouses un peu humides des alentours de Voigny.

Dans les flaques d'eau.

Carex flava.	Carex panicea.
— distans.	— tomentosa.

Coteaux et bois de Voigny.

Orchis bifolia.	Althœa hirsuta.
— odoratissima.	Phyteuma orbiculare.
Anemone Pulsatilla.	Euphrasia lutea. A. C.
Phalangium ramosum.	Ornithogalum pyrenaicum.
Paris quadrifolia	Tamus communis. C.
Ophrys arachnites.	Linum tenuifolium.
— apifera.	Astragalus glycyphyllos.
— aranifera.	Molinia cœrulea. A. R.

De Bar à Pontot, par Belroy.

Distance : 4 k. 500 environ.

Itinéraire : Rue Notre-Dame, Faubourg de l'Hospice, prendre ensuite la route Bayel, Clairvaux.

Près de la tranchée du chemin de fer, avant le pont à droite dans les anciennes carrières et sur la pelouse de la falaise pierreuse qui domine la vallée d'Aube.

Rumex crispus.	Cytisus decumbens. A. C.
Melica nebrodensis.	Stachys germanica.
Galium parisiense.	Hieracium murorum.
Cytisus sessilifolius. <i>Planté ?</i>	

Melica Nebrodensis T R. dans le département, variété de la mélisque ciliée, à récolter en juin.

En reprenant la route aux Crottières.

Malva moschata.	Cirsium acaule.
-----------------	-----------------

A droite du pont Boudelin (3 kil. de Bar).

Hippuris vulgaris.	Nasturtium sylvestre.
Roripa amphibia.	Hordeum pratense.

Avant le passage à niveau, à gauche dans le bois de Belroy, parc de l'ancienne abbaye, on récolte.

Berberis vulgaris.	Sambucus nigra.
Aconitum napellus. <i>Pas rare.</i>	Acer pseudo-Platanus.
Ribes rubrum.	Gleditschia triacanthos.

Au sortir du bois, à droite, près du passage à niveau.

Leucanthemum Parthenium.	
<i>Subsp.</i>	

En suivant l'Aube.

Centaurea calcitrapa.	Cynoglossum officinale.
Mentha candicans.	Mentha sylvestris.

A gauche près du pont.

Carex stricta.	
----------------	--

Moulin de Pontot. — Un des endroits les plus paysagers des environs de Bar. — Flore intéressante.

Dans les prés et les marécages.

Ranunculus Lingua.	Menyanthes trifoliata.
Carex paludosa.	Aira cœspitosa.
Senecio aquatica.	Hydrocotyle vulgaris.
Veronica scutellata.	

— **Menyanthes AC.**, le seul endroit des environs où je l'ai récolté.

Sur le coteau et aux alentours.

Sesleria cœrulea. <i>A. C.</i>	Evonymus europæus.
Cephalanthera grandiflora.	Rhamnus Frangula.
Ornithogalum pyrenaicum.	— catharticus. <i>R.</i>
Phalangium liliago. <i>R.</i>	Sorbus aria.
Allium sphærocephalum.	Astragalus glycyphyllos.
Polygonatum vulgare.	Lonicera xylosteum.
Aquilegia vulgaris	Viburnum opulus.
Thlaspi perfoliatum.	— lantana.
Camelina sativa.	Lactuca perennis.
Alyssum calycinum.	Lithospermum officinale.
Arabis sagittata.	— purpureo-cœruleum. <i>A. C.</i>
— brassicæformis. <i>A. C.</i>	Verbascum lychnites.
Alliaria officinalis.	Globularia vulgaris.
Berberis vulgaris.	Lamium luteum.
Malva sylvestris.	Mellitis melissophyllum.
— moschata.	

Val Pressoir, à gauche du moulin, dans le bois, et sur la pelouse.

Anemone Pulsatilla.	Scilla bifolia. <i>R.</i>
— ranunculoides. <i>Pas rare</i>	Primula elatior.
Melica nufans.	Vinca minor.
— uniflora.	Cytisus laburnum.
Paris quadrifolia.	— d. procumbens.
Sedum Telephium. <i>C.</i>	Orchis purpurea.
Neottia ovata.	

De Pontot à Bayel. (station) 3 k.

Prendre à droite du moulin. — Le sentier est en partie sous bois. — On peut suivre par les prés.

Adoxa moschatellina. 1 ^{re} val.	Aconitum napellus. <i>R.</i>
Pimpinella magna.	Papaver somniferum.
Phalangium ramosum. <i>A. R.</i>	Hieracium umbellatum.
Tamus communis.	Cytisus decumbens.
Genista pilosa.	Veronica prostrata.
Inula salicina.	

Bayel.

Altitude de la gare, 182 m.

De Bar à Bayel par chemin de fer, 8 k.

Dans le petit bois, près de la gare.

Hieracium umbellatum.	Leonurus cardiaca. <i>T. R.</i>
Verbascum nigrum.	Polygala calcarea.

Route de Bayel à Lignol.

Lithospermum cœruleo-purpureum.	Orobis tuberosus. A. C.
Ilex aquifolium.	Orchis mascula.
Bruncula alba. A. R.	Aquilegia vulgaris.

En suivant le ru du Gravelin.

Melica uniflora.	Trifolium montanum. It.
Euphorbia stricta.	Thesium humifusum.
Carex digitata.	Polygala amara.
Orchis bifolia.	Phyteuma orbiculare. A. C.
Poa nemoralis.	

Dans les moissons, près de Lignol.

Asperula arvensis.	Turgenia latifolia.
--------------------	---------------------

De Bayel à la taillerie. 1 Kil

Prendre le chemin à gauche du pont.

Verbascum nigrum.	Erythraea pulchella.
Erysimum Cheiranthoides.	Digitalis lutea.

En face

De Bayel à la taillerie. 1 kil.

Asplenium trichomanes.	Polypodium Dryopteris.
Dentaria pinnata. R.	

— Fougère T R. Station signalée Des Etangs. Appelée à disparaître.

De Bayel à Clairvaux.

Par le chemin de fer, 5 k.

La route suit la vallée d'Aube et longe la forêt.

En prenant le chemin de Baroville (4 k. 7), à travers bois et dans les coupes.

Scabiosa columbaria.	Aira torminalis.
Tencrium Scorodonia.	Melica nutans.
Luzula vernalis.	Trifolium ochroleucum. A. R.

Dans la première tranche, en face de la ferme de la Borde.

Daphne mezereum. R.	Oxalis acetosella. A. C.
— laureola. Moins R.	Epilobium spicatum. R. 1887.
Arabis sagittata.	Berberis vulgaris. R.
Geranium pyrenaicum.	

— L'Oxalis n'est pas rare dans les endroits ombragés et un peu humides de la Forêt de Clairvaux.

Dans les moissons.

Stachys germanica. A. C. |

Près de la mare aux grenouilles.

Physalis alkekengi. R | *Thalictrum.* Du groupe minus.
Atropa Belladonna. AR |

Clairvaux.

De Bar à Clairvaux, par le chemin de fer, 13 k. ; par la route, 14 kil.

Alt. de la gare, 192 m.

L'Aujon, affluent droit de l'Aube, se jette à peu de distance de là.

De la gare à Clairvaux.

Lepidium rudérale. | *Diplotaxis muralis.*
Hyosciamus niger. | *Cynoglossum officinale.*
Physalis Alkekengi. | *Stachys germanica.*

— *Diplotaxis* R. récolté pour la première fois dans le département par MM. Hariot et Briard en 1876 ; amené sans doute par la voie ferrée.

Le *lepidium rudérale* signalé par Des Etangs s'est répandu depuis en dehors de la gare.

Les chemins de fer et les canaux sont de nos jours des facteurs importants dans la dissémination des espèces.

La route traverse l'Aube. A droite, chemin de Bar.

En face des fours. Dans les prés.

Narcissus poeticus. |

Près de la prison dans le canal.

Ranunculus fluitans. | *Potamogeton crispus.*
Potamogeton densus. | — *pectinatus.*

Le long du canal.

Saponaria officinalis. C. †

Dans l'Aube.

Ranunculus divaricatus. | *Potamogeton lucens.*

CLAIRVAUX, dans la vallée d'Aube, à l'entrée du val Saint-Bernard. — Belles promenades dans la forêt,

Près de la gendarmerie sur l'emplacement des anciens marais transformés en cultures.

Petasiles vulgaris.	Tanacetum vulgare.
Datura Stramonium.	Artemisia vulgare. T. C.

— Je n'ai pas retrouvé l'Eriophorum signalé par Des Etangs.

Près d'un four à chaux abandonné.

Solidago canadense.

En suivant le mur d'enceinte de la prison, côté du bois.

Acer platanoides.	Aristolochia clematidis.
Asplenium ruta-muraria.	Lactuca muralis.

— **Aristolochie** TR. quelques échantillons seulement en 1900, disparus en 1902.

Au-dessus de la prison.

Phalangium ramosum. R.	Orchis conopsea. Juin.
Centaurea scabiosa.	Inula salicina.
Euphorbia stricta.	

Chemin du cimetière des condamnés.

Euphorbia gerardiana. R.

Dans le bois, près du cimetière.

Paris quadrifolia.	Oxalis acetosella.
Adoxa Moschatellina.	Polystichum filix-mas. A. C.

— Beaucoup de pieds de parisette portent 5 et 6 feuilles.

De Clairvaux à la fontaine Saint-Bernard. Dist. 3 k. Promenade agréable à travers la forêt. Un des sites les plus fréquentés des environs de Bar.

Pimpinella magna.	Gentiana germanica. A. C. sep
Arum maculatum.	tembre.
Hyosciamus niger. R.	— ciliata. A. C.
Digitalis lutea.	— cruciata.
Melica nutans.	Lathyrus sylvestris.
Orchis bifolia.	Sorbus torminalis.
Phyteuma orbiculare.	Veronica officinalis.
Polygala amara.	Atropa Belladonna. A. R.
Paris quadrifolia.	Ilex aquifolium.
Cornus mas.	Euphrasia officinalis.

Près de la fontaine.

Colchicum autumnale.	Oxalis acetosella.
----------------------	--------------------

Lysimachia vulgaris.
Cyperus sylvaticus.

Juncus compressus.
Circium palustre.

Dans le ruisseau.

Potamogeton densus.

De Clairvaux au val Jacquet.

Prendre la route de Bar-sur-Aube. Le val Jacquet est le premier vallon après les forges (12 k. de Bar). Au lieu de continuer la route à partir des forges, tourner à gauche après la maison forestière et suivre un sentier sous bois très agréable, qui conduit directement à l'entrée du val.

On récolte.

Daphne mezereum. R.
Fagus sylvatica. C.
Oxalis acetosella.
Adoxa moschatellina.

Ilex aquifolium. Sous les hêtres.
Circœa lutetiana.
Asplenium trichomanes.
Polystichum Filix-mas.

Val Jacquet.

Ornithogalum pyrenaicum.
Paris quadrifolia.
Lactuca muralis.
Miliun effusum.
Primula elatior.

Viola riviniana. Peu R.
Dentaria pinnata.
Phyteuma orbiculare.
Ribes uva-crispa. A. C.

— **Dentaria** R. département, fleurit en mai

Dans une tranche à gauche.

Carex remota R.

Ilex aquifolium. A. C.

Forêt de Clairvaux.

Je possède en herbier sans lieux de récolte.

Stachys alpina. R.
Pteris aquilina.
Chlora perfoliata. A. R.

Trifolium agrarium.
Polypodium vulgare. R.
Melilotus alba. R.

De Clairvaux aux forges.

Par la rive droite de l'Aube. Tourner à gauche en sortant de la gare et traverser le passage à niveau.

Dans le canal de dérivation.

Myriophyllum spicatum.
— verticillatum.
Phragmites communis.

Equisetum palustre. Variété Polystachia.

A droite dans les terres en allant vers Longchamps.

Passerina annua.
Nigella arvensis.

Asperula arvensis.
Polycnemum arvense.

Sur la pelouse et dans le bois au-dessus des carrières.

Cephalanthera rubra. R.
Gentiana lutea.
Ophrys apifera.
Thesium humifusum.

Galium sylvaticum. sylvestre
Avena precatoria C.
Peucedanum Cervaria. A. C.

Près des anciennes carrières.

--- *Ptychotis heretophylla.* C.

| *Sambucus ebulus.*

Retournant sur ses pas, dans les terrains en friches, derrière le château de Mme Harlay.

— *Althæa hirsuta.* A. C.

Coronilla varia.

Arabis brassicæformis.

| *Arum maculatum.*

| *Digitalis lutea.*

| *Chenopodium Bonus* Henricus.

— *A. brassicæformis* = *Brassica alpina* L. — Plante montagnarde. Es-
pèce intéressante de nos contrées, en général TR. dans le département
R. ailleurs.

Dans le bois.

Lithospermum purpurea - cœru-
leum.

| *Tamus communis.*

A ajouter à ces notes quelques noms de localités décousues.

Juvancourt.

Gentiana germanica.

| *Gentiana cruciata.*

Longchamp.

Pyrola rotundifolia.

Route de Spoy à Couvignon.

Gentiana ciliata.

Urville.

Tanacetum vulgare.

TABLE

Aube (rives de l'), 19, 22, 25.
 Arsonval, 17, 16.
 Bar-sur-Aube, 5, 6, 7, 8.
 — à Arsonval, 16.
 — au vallon de Proverville, 12, 13.
 — derrière la gare, 7, 8.
 — à Jaucourt, 14.
 — à Fontaine par les jardins, 21, 20.
 — — par les prés, 18, 19.
 — à Belroy, Pontot, 22.
 — à Sainte-Germaine, 8, 9.
 — à Voigny, 21.
 Bayel, 23.
 — Taillerie, 24.
 — à Lignol, 24.
 — à Clairvaux, 24, 25.
 — à Baroville, 24.
 Belroy, 22.
 Bois des Dames, 11.
 — de la Route, 14.
 — Vallon, 11.
 — de Clairvaux, 27.
 — des Egrolies, 15.
 — de Voigny, 21.
 — de Belroy, 22.
 Bresse (la) 8, 16.
 Cellier, 13.
 Clairvaux, 26.
 — à la Fontaine, 26, 25.
 — au Val-Jacquet, 27.
 — aux Forges, 27, 28.
 Côtes de Troyes, 14.
 Etangs de Jaucourt, 16.
 Fontaine, 11, 21.

Fontaine Saint Bernard, 26.
 Forêt de Clairvaux, 27.
 Ferme de Gagnagne, 15.
 — de la Folie, 9.
 Ferme de la Borde (en face), 24.
 Juvencourt, 28.
 Jessains, 17.
 — à Jaucourt, 17, 18.
 — à Bossancourt, 18.
 Jaucourt, 15.
 — à Arsonval, 16, 15.
 — à Dolancourt, 15.
 Lignol, 24.
 Longchamps (carrières), 28, 27.
 Moulin du Bas, 12.
 — de Pontot, 22, 23.
 — — à Bayel, 23.
 Montier-en-l'Isle, 16.
 Proverville, 17.
 Ru du Gravelin, 24.
 Sainte-Germaine 9, 10, 11.
 Urville, 28.
 Val-Perdu, 11.
 — à Fontaine, 11.
 Val Saint-Bernard, 26.
 — Pressoir, 23.
 — Jacquet, 27.
 Vallon de Queue de Renard, 13.
 — de Voye-jard, 13.
 — de Provenchevaux, 13.
 — de Barbevaux, 11.
 — de Proverville, 12, 13, 14, 19
 — d'Arnivaux, 17.
 Voigny, 21.

Imp. Centrale de la Bourse. — ALCAN-LÉVY,
117, rue Réaumur, Paris 2^e.





